

01.09.2024

2024年9月1日

Time 时间: 10.00am (早上)

Lord's Day Meeting

主日聚会



29 And those who passed by blasphemed Him, wagging their heads and saying, “Aha! *You* who destroy the temple and build *it* in three days, ³⁰ save Yourself, and come down from the cross!” ³¹ Likewise the chief priests also, mocking among themselves with the scribes, said, “He saved others; Himself He cannot save.”

29 从那里经过的人辱骂祂，摇着头说：“咳！祢这拆毁圣殿、三日又建造起来的，³⁰可以救自己，从十字架上下来吧！”³¹祭司长和文士也是这样戏弄祂，彼此说：“祂救了别人，不能救自己。”

Mark 马可福音 15:29-31

**Himself He could not save,
He on the cross must die,
Or mercy could not come
To ruined sinners nigh;
Yes, Christ, the Son of God, must bleed,
That sinners might from sin be freed.
That sinners might from sin be freed.**

祂不能救自己，
必須死髑髏地；
不然，恩典无門，
來救荒涼罪人，
真的，神兒子當流血，
罪人才能洗得清潔，
罪人才能洗得清潔。

HYMN 诗歌 86 (1/4)

**Himself He could not save,
For justice must be done;
Our sins' full weight must fall
Upon the sinless One;
For nothing less can God accept
In payment of that fearful debt.
In payment of that fearful debt.**

祂不能救自己，
必须成全公义；
我罪当有刑罚，
需要祂来被杀；
律法非此不算还债，
非此，罪恶不能宽贷，
非此，罪恶不能宽贷。

HYMN 诗歌 86 (2/4)

**Himself He could not save,
For He the Surety stood
For all who now rely
Upon His precious blood;
He bore the penalty of guilt
When on the cross His blood was spilt.
When on the cross His blood was spilt.**

祂不能救自己，
因为祂是代替
信祂的人站立
在罪人的死地。
祂在十字架上流血，
担当信徒一切罪孽，
担当信徒一切罪孽。

HYMN 诗歌 86 (3/4)

**Himself He could not save,
What wondrous love is this!
In love Himself He gave,
There ne'er was love like His!
Such love should melt a heart of stone,
Till praise flows forth to Him alone!
Till praise flows forth to Him alone!**

祂不能救自己，
这爱怎么样呢！
祂不能救自己，
这爱哪有止极！
我们的心虽然冷淡，
这爱叫它发出感赞，
这爱叫它发出感赞。

HYMN 诗歌 86 (4/4)

32 Then they came to a place which was named Gethsemane; and He said to His disciples, “Sit here while I pray.” 33 And He took Peter, James, and John with Him, and He began to be troubled and deeply distressed. 34 Then He said to them, “My soul is exceedingly sorrowful, *even* to death. Stay here and watch.” 35 He went a little farther, and fell on the ground, and prayed that if it were possible, the hour might pass from Him. 36 And He said, “Abba, Father, all things *are* possible for You. Take this cup away from Me; nevertheless, not what I will, but what You *will*.”

Mark 马可福音 14:32-36

32 他们来到一个地方，名叫客西马尼，耶稣对门徒说：“你们坐在这里，等我祷告。”³³ 于是带着彼得、雅各、约翰同去，就惊恐起来，极其难过，³⁴ 对他们说：“我心里甚是忧伤，几乎要死。你们在这里等候，警醒。”³⁵ 祂就稍往前走，俯伏在地，祷告说倘若可行，便叫那时候过去。³⁶ 祂说：“阿爸，父啊！在祢凡事都能，求祢将这杯撤去！然而，不要从我的意思，只要从祢的意思。”

Mark 马可福音 14:32-36

**King of my life, I crown Thee now,
Thine shall the glory be;
Lest I forget Thy thorn-crowned brow,
Lead me to Calvary.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

我今俯伏，生命的王，
奉献荣耀于祢；
惟恐我忘祢的受创，
领我去髑髅地。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (1/5)

**Show me the tomb where Thou wast laid,
Tenderly mourned and wept;
Angels in robes of light arrayed
Guarded Thee while Thou slept.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

**何处是祢被埋坟墓？
让我前去哀悼；
天使是在何处守护？
当祢息劳睡倒。**

和：

**惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。**

HYMN 诗歌 144 (2/5)

**Let me like Mary, through the gloom,
Come with a gift to Thee;
Show to me now the empty tomb,
Lead me to Calvary.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

让我效法马利亚女，
前来向你献礼；
请示空墓是在何许，
领我去髑髅地。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘你心忧急，
惟恐我忘你爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (3/5)

**May I be willing, Lord, to bear
Daily my cross for Thee;
Even Thy cup of grief to share,
Thou hast borne all for me.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

使我甘心天天为祢
背起我十字架，
尝祢苦杯，我也愿意，
因祢为我被杀。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (4/5)

**Fill me, O Lord, with Thy desire
For all that know not Thee;
Then touch my lips with holy fire,
To speak of Calvary.**

Chorus:

**Lest I forget Gethsemane;
Lest I forget Thine agony;
Lest I forget Thy love for me,
Lead me to Calvary.**

祢愿人人都识祢恩，
我求同此心意，
求用圣火洁我嘴唇，
来说祢髑髅地。

和：

惟恐我忘客西马尼，
惟恐我忘祢心忧急，
惟恐我忘祢爱无极，
领我去髑髅地。

HYMN 诗歌 144 (5/5)

**Behold, what love, what boundless love,
The Father hath bestowed
On sinners lost, that we should be
Now called the sons of God!
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

看哪，父神赐给我们
是何等的慈爱，
丧失罪人，得称神子，
怎不全心感戴！
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是
何等无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (1/4)

**No longer far from Him, but now
By "precious blood" made nigh;
Accepted in the "Well-beloved,"
Near to God's heart we lie.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

今靠宝血, 不再远离,
得以与神相近;
在爱子里, 得蒙悦纳,
神心所喜所珍。
看哪, 何等的慈爱!
父神赐给我们是
何等无限的慈爱,
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱!

HYMN 诗歌 13 (2/4)

**What we in glory soon shall be,
It doth not yet appear;
But when our precious Lord we see,
We shall His image bear.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

在荣耀里将要如何，
现今尚未显明；
但若得见宝贝救主，
必要像祂荣形。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是
何等无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (3/4)

**With such a blessed hope in view,
We would more holy be,
More like our risen, glorious Lord,
Whose face we soon shall see.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

我们有此蒙福盼望，
就要更加圣洁，
更像复活、荣耀的主，
不久将要面谒。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是
何等无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (4/4)

**We are never never weary of the
grand old song;
Glory to God, hallelujah!
We can sing it loud as ever with
our faith more strong;
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord have
a right to shout and sing,
For the way is growing bright,
and our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

我们不会疲倦不唱这首旧诗章，
荣耀归神，阿利路亚！
我们声浪依旧，信心比前更坚强，
荣耀归神，阿利路亚！
神的儿女有权利，
可以大喊并大唱，
因为前途更光明，
我们魂乐似飞翔，
不久我们到天上，
就要朝见我君王，
荣耀归神，阿利路亚！

HYMN 诗歌 28 (1/4)

**We are lost amid the rapture of
redeeming love:**

Glory to God, hallelujah!

**We are seeking every moment
all its grace to prove:**

Glory to God, hallelujah!

**O the children of the Lord have
a right to shout and sing,**

**For the way is growing bright,
and our souls are on the wing,**

**We are going by and by to the
presence of the King!**

Glory to God, hallelujah!

我们浸沉在那救赎大爱、极乐中；
荣耀归神，阿利路亚！

我们心中乐极有如插翅上高空；
荣耀归神，阿利路亚！

神的儿女有权利，

可以大喊并大唱，

因为前途更光明，

我们魂乐似飞翔，

不久我们到天上，

就要朝见我君王，

荣耀归神，阿利路亚！

HYMN 诗歌 28 (2/4)

**We are going on to glory as the
Lord has told:
Glory to God, hallelujah!
Where the King in all His
beauty we shall soon behold:
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord have
a right to shout and sing,
For the way is growing bright,
and our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

我们要去之地乃是精金所建造；
荣耀归神，阿利路亚！
那里，我可面覲我王所有的光耀；
荣耀归神，阿利路亚！
神的儿女有权利，
可以大喊并大唱，
因为前途更光明，
我们魂乐似飞翔，
不久我们到天上，
就要朝见我君王，
荣耀归神，阿利路亚！

HYMN 诗歌 28 (3/4)

**There we'll shout redeeming mercy
in a glad new song;
Glory to God, hallelujah!
There we'll sing the praise of Jesus
with the blood-washed throng,
Glory to God, hallelujah!
O the children of the Lord have a
right to shout and sing,
For the way is growing bright, and
our souls are on the wing,
We are going by and by to the
presence of the King!
Glory to God, hallelujah!**

**那里, 我们要借新诗喊出救赎恩;
荣耀归神, 阿利路亚!
那里, 我们要同众圣亲近耶稣身;
荣耀归神, 阿利路亚!
神的儿女有权利,
可以大喊并大唱,
因为前途更光明,
我们魂乐似飞翔,
不久我们到天上,
就要朝见我君王,
荣耀归神, 阿利路亚!**

HYMN 诗歌 28 (4/4)

**The steadfast love of the Lord
never ceases,
His mercies never come to an end.
They are new ev'ry morning, new
ev'ry morning,
Great is Thy faithfulness, O Lord,
Great is Thy faithfulness, O Lord,
Great is Thy faithfulness.**

**主那坚定的爱
永远不止息，
祂的怜悯也绝无终极。
每早晨都是新鲜，
每早晨新鲜，
祢的信实不变，哦主，
祢的信实不变，哦主，
祢的信实不变！**

HYMN 诗歌 21

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 08/09/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息

Revelation 启示录

2:1-7

Announcements

报告

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
9	14/9 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会服事交通	All saints 众圣徒
10	14/9 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
11	19/10	Year-End Gathering (YEG) 年终聚集	P6 & YYP 小六和青少年
12	9/11 9.00am-5.00pm	Children's Outing 儿童外出活动	Children 儿童
13	1-4/12	Church Camp in JB 教会营 (在新山)	All saints 众圣徒
14	25/12 (Christmas Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒

2025 EVENTS SCHEDULE 2025年活动表

Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
8-11 June 6月8-11日	Church Camp in Le Grandeur Palm Resort Johor 教会营 在柔佛州乐俊宏度假村酒店	All saints 众圣徒

Church Service Fellowship 教会服事交通



Closing Date: 01/09/2024
截止日期: (Today 今天)

Registration link 报名链接

<https://14sep2024.eventbrite.sg/>

Date 日期: 14/09/2024 (Sat 周六)

Time 时间: 9.30am (早上)

**All saints with burdens are
welcome to join the Fellowship
欢迎有负担的圣徒们都来参加交通**

Church Service Fellowship 教会服事交通

At registration 报名时:

Please select your areas of concern in order of preference:

请按优先顺序选择您关注的范围:

1. **Caring for irregular/lonely saints**
关心不常聚会/孤独的圣徒
2. **Family/marriage support**
家庭/婚姻扶持
3. **Shepherding/spiritual growth**
牧养/属灵长进

Before the Service Fellowship 服事交通之前:

Please pray, prepare your suggestions, if any, and be prepared to volunteer to help on the action plan.

请祷告, 准备您的建议(若有), 并预备好自愿协助落实行动计划。

BANGKOK CONFERENCE

曼谷特会

Date: 12-14 Oct 2024 (Sat - Mon)

日期: 2024年10月12至14日(周六至周一)

Registration closing date: 8 Sep 2024

报名截止日期: 2024年9月8日

2024 Church Camp: Be Ready, He Is Coming Quickly!

2024年教会营:要预备,祂必快来!

**Online registration will commence
on 6 Oct 2024**

2024年10月6日开始线上报名

Registration period: 6-27 Oct 2024

报名期: 2024年10月6至27日

**More details will be provided on
29 Sep 2024**

2024年9月29日提供更多详细信息

Date 日期: 1-4/12/2024

**Venue: DoubleTree by
Hilton, JB**

地点: 希尔顿逸林酒店
柔佛州新山

**I just keep calling, "O Lord!"
As I walk along;
I just keep calling, "O Lord!"
And He gives a song.
Though the storm clouds
darken the sky,
O'er the upward trail;
I just keep calling, "O Lord!";
He will never fail.**

**我时刻呼喊主名，
当我往前行，
我时刻呼喊主名，
祂使我欢腾；
虽然黑云笼罩天空，
遮蔽我路程，
我只要呼喊主名，
祂必显权能。**

HYMN 诗歌 (1/2)

**He's a faithful Friend,
Such a faithful Friend;
I can count on Him
To the very end.
Though the storm clouds
darken the sky,
O'er the upward trail;
I just keep calling, "O Lord!"
He will never fail.**

**祂是我朋友，
最信实忠诚，
我可倚靠祂，
直走完路程。
虽然黑云笼罩天空，
遮蔽我路程，
我只要呼喊主名，
祂必显权能。**

HYMN 诗歌 (2/2)

**Calling on
the Name of the Lord**
求告主的名

Theme
主题

And as for Seth, to him also a son was born; and he named him Enosh. **Then men began to call on the name of the LORD.**

塞特也生了一个儿子，起名叫以挪士。那时候，人才求告耶和华的名。

Genesis
创世记
4:26



Matthew
马太福音
8:23-27

Then His disciples came
to *Him* and awoke Him, saying,
“Lord, save us! We are perishing!”

门徒来叫醒了祂，说：“主啊，
救我们，我们丧命啦！”

Matthew
马太福音
8:25

Our attitude: a believing heart

我们的态度：相信的心

**That if you confess with your mouth
the Lord Jesus and **believe in your
heart** that God has raised Him from
the dead, you will be saved.**

你若口里认耶稣为主，**心里信神**叫
祂从死里复活，就必得救。

Romans

罗马书

10:9

How often do we call on the Lord's name?

我们多久求告主名一次？

**¹ I love the LORD, because He has
heard**

My voice *and* my supplications.

**² Because He has inclined His
ear to me,**

**Therefore I will call *upon Him* as
long as I live.**

Psalms

诗篇

116:1-2

How often do we call on the Lord's name?

我们多久求告主名一次？

¹ 我爱耶和华，
因为祂听了我的声音和我的恳求。

² 祂既向我侧耳，
我一生要求告祂。

Psalms

诗篇

116:1-2

When do we call on the Lord's name?

我们何时求告主的名？

**Call upon Me in the day of trouble;
I will deliver you, and you shall
glorify Me.**

Psalms

诗篇

50:15

**并要在患难之日求告我，
我必搭救你，你也要荣耀我。**

How to call on the Lord? 如何求告主?



**O Lord Jesus
Christ!**
Lord Jesus! Lord!
哦，主耶穌耶穌！
主耶穌！主！

应用 Application

I am He who lives, and was dead, and behold, I am alive forevermore. Amen

又是那存活的；我曾死过，现在又活了，直活到永永远远，并且拿着死亡和阴间的钥匙。

**Revelation
启示录
1:18**

**Calling, “O Lord Jesus!”
Oh, it makes our spirit
strong!
We can really touch Him,
And our gloom is turned to
song!
Don’t listen to Satan, with all
his distraction;
Just turn to your spirit, and
spring into action!
Calling, “O Lord Jesus!”
You’ll enjoy Him all day
long!**

呼喊‘哦，主耶稣！’
这使我们灵刚强！
在灵里摸着主，忧郁就
变成颂扬！
切勿听从撒但，
切勿受他的打岔，
只要回到灵里
行动，毫不惧怕！
呼喊‘哦，主耶稣，’
就必终日将祂享！。

Memory Verse 背诵经节 (01-09-2024)

Psalms 诗篇 116:2

Because He has inclined His ear to me,
Therefore I will call *upon Him* as long as I live.

祂既向我侧耳，
我一生要求告祂。